

Den Europæiske Unions Tidende

C 130



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

9. juni 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
IV Oplysninger		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2009/C 130/01	Euroens vekselkurs	1
Den Europæiske Revisionsret		
2009/C 130/02	Særberetning nr. 3/2009 »Strukturfondsmidlernes anvendelse til spildevandsrensning i programmerne 1994-1999 og 2000-2006«	2
OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE		
2009/C 130/03	Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 67, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH)	3

DA

V *Udtalelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Kommissionen

2009/C 130/04	Indkaldelse af interessetilkendegivelser: uafhængige eksperter til programmet for et sikrere internet (2009-2013) i overensstemmelse med artikel 179a i finansforordningen og artikel 265a i gennemførelsesbestemmelserne hertil	5
2009/C 130/05	Indkaldelse af forslag — EACEA Nr. 09/09 — Media — salgsfremmende foranstaltninger/markedsadgang	6

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Kommissionen

2009/C 130/06	Beslutning Nr. 128 af 5. marts 2009 om åbning af en udbudsprocedure med henblik på tildeling af tilladelse til at prospektere og efterforske olie- og naturgasressourcer i undergrunden i medfør af artikel 2, stk. 1, nr. 3, i loven om naturressourcer i undergrunden i blok 1-7 »Tarnak«, som er beliggende i regionerne Pleven og Vratsa, samt meddelelse om det påtænkte udbud med henblik på tildeling af tilladelse	8
2009/C 130/07	Statsstøtte — Det Forenede Kongerige (Artikel 87-89 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab) — Kommissionens meddelelse efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 — tilbagetrækning af en anmeldelse — Statsstøtte C 7/2009 (ex N 162/2008) — Klimaændringsafgift (CCL): Udvidelse af kriterierne for støtteberettigelse under klimaændringsaftalerne til også at omfatte fremstillingen af plastprodukter ⁽¹⁾	11

ØVRIGE RETSAKTER

Kommissionen

2009/C 130/08	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	12
2009/C 130/09	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	16



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

8. juni 2009

(2009/C 130/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3866	AUD	australske dollar	1,7590
JPY	japanske yen	136,53	CAD	canadiske dollar	1,5548
DKK	danske kroner	7,4465	HKD	hongkongske dollar	10,7491
GBP	pund sterling	0,87090	NZD	newzealandske dollar	2,2337
SEK	svenske kroner	10,8925	SGD	singaporeanske dollar	2,0230
CHF	schweiziske franc	1,5166	KRW	sydkoreanske won	1 731,15
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,3459
NOK	norske kroner	8,9360	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,4803
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3164
CZK	tjekkiske koruna	27,000	IDR	indonesiske rupiah	13 973,65
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,8829
HUF	ungarske forint	287,19	PHP	filippinske pesos	65,877
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	43,5215
LVL	lettiske lats	0,7060	THB	thailandske bath	47,664
PLN	polske zloty	4,5563	BRL	brasilianske real	2,7388
RON	rumænske leu	4,2220	MXN	mexicanske pesos	18,5345
TRY	tyrkiske lira	2,1594	INR	indiske rupee	65,9400

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET

Særberetning nr. 3/2009 »Strukturfondsmidlernes anvendelse til spildevandsrensning i programperioderne 1994-1999 og 2000-2006«

(2009/C 130/02)

Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 3/2009 »Strukturfondsmidlernes anvendelse til spildevandsrensning i programperioderne 1994-1999 og 2000-2006« er netop blevet offentliggjort.

Beretningen kan læses på eller downloades fra Den Europæiske Revisionsrets websted:

www.eca.europa.eu

Beretningen kan rekvireres gratis i papirudgave og på CD-ROM ved henvendelse til Revisionsretten:

Den Europæiske Revisionsret
Kommunikation og Beretninger
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tel. +352 4398-1
E-Mail: euraud@eca.europa.eu

eller ved udfyldelse af en elektronisk ordreseddel på EU-Bookshop.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 67, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) ⁽¹⁾

(2009/C 130/03)

Eksisterende og strengere nationale bestemmelser meddelt i overensstemmelse med traktaten, som Nederlandene kan opretholde indtil den 1. juni 2013 med hensyn til begrænsninger vedrørende fremstilling, markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer, blandinger og artikler anført i bilag XVII til forordning (EF) nr. 1907/2006

Betegnelse for stoffet, stofgruppen eller blandingen i bilag XVII til REACH	Strengere nationale bestemmelser	Godkendt af Kommissionen
31. a) Creosot; vaskeolie CAS-nr. 8001-58-9 EF-nr. 232-287-5	— Forbud mod markedsføring og brug af creosotbehandlet træ til anvendelser, der indebærer kontakt med overfladevand eller grundvand (uanset stenkulstjæredestillatets sammensætning).	Kommissionens beslutning 1999/832/EF ⁽²⁾ , 2002/59/EF ⁽³⁾ og 2002/884/EF ⁽⁴⁾
b) Creosotolie; vaskeolie CAS-nr. 61789-28-4 EF-nr. 263-047-8	— Forbud mod markedsføring på genbrugsmarkedet eller genbrug af gammelt, behandlet træ til anvendelser, der indebærer kontakt med overfladevand eller grundvand, hvis det fjernes fra eksisterende anvendelsessted (uanset stenkulstjæredestillatets sammensætning).	
c) Destillater (stenkulstjære), naphthalenolier; naphthalenolie CAS-nr. 84650-04-4 EF-nr. 283-484-8	— Forbud mod markedsføring på brugtmarkedet til genanvendelse af gammelt træ behandlet med stoffer og blandinger, som indeholder:	
d) Creosotolie, acenaphthenfraktion; vaskeolie CAS-nr. 90640-84-9 EF-nr. 292-605-3	— en koncentration af benzo[a]pyren på 0,005 vægtprocent eller derover, og	
e) Destillater (stenkulstjære), øvre; tung antracenolie CAS-nr. 65996-91-0 EF-nr. 266-026-1	— en koncentration af vandekstraherbar tjæresyre på 3 vægtprocent eller derover ⁽¹⁾ .	
f) Anthracenolie CAS-nr. 90640-80-5 EF-nr. 292-602-7		
g) Tjæresyrer, stenkuls-, rå; råfenol CAS-nr. 65996-85-2 EF-nr. 266-019-3		
h) Creosot, træ CAS-nr. 8021-39-4 EF-nr. 232-419-1		
i) Lavtemperaturstjæreolie, alkaliekstraheret; ekstraktionsrester (kul), lavtemperatur stenkulstjære, alkaliekstraheret CAS-nr. 122384-78-5 EF-nr. 310-191-5		

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF (EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1.)

Betegnelse for stoffet, stofgruppen eller blandingen i bilag XVII til REACH	Strengere nationale bestemmelser	Godkendt af Kommissionen
42. Alkaner, C ₁₀ -C ₁₃ , chlor (korte chlorparaffiner) (SCCP) EF-nr. 287-476-5 CAS-nr. 85535-84-8	Begrænsninger for anvendelsen af korte chlorparaffiner: — som flammehæmmende middel i gummi, plast eller tekstiler — som blødgørere i maling, overfladebehandlingsmidler eller fugemasser ⁽³⁾ .	Kommissionens beslutning 2007/395/EF ⁽⁶⁾

(1) Bekendtgørelse i henhold til lov om kemiske stoffer om overfladebehandlingsmidler indeholdende polycykliske aromatiske kulbrinter [Besluit PAK-houdende coatings] (Staatsblad 1996, nr. 304), senest ændret ved bekendtgørelse af 8. februar 2003 (Staatsblad 2003, nr. 104).

(2) EFT L 329 af 22.12.1999, s. 25.

(3) EFT L 23 af 25.1.2002, s. 37.

(4) EFT L 308 af 9.11.2002, s. 30.

(5) Beslutning af 3. november 1999 om regler for forbud mod anvendelse af korte chlorparaffiner. Staatsblad 1999, nr. 478.

(6) EUT L 148 af 9.6.2007, s. 17.

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

KOMMISSIONEN

Indkaldelse af interessetilkendegivelser: uafhængige eksperter til programmet for et sikrere internet (2009-2013)

i overensstemmelse med artikel 179a i finansforordningen ⁽¹⁾ og artikel 265a i gennemførelsesbestemmelserne hertil ⁽²⁾
(2009/C 130/04)

Beskrivelse

Kommissionen indkalder hermed ansøgninger fra enkeltpersoner, der er interesserede i at yde ekspertbistand i forbindelse med programmet for et sikrere internet ⁽³⁾. Hensigten er at opstille en liste over eksperter, der opfylder nedenstående kriterier.

Formålet med programmet for et sikrere internet er at fremme en sikrere brug af internettet og andre kommunikationsteknologier, navnlig for børn, samt at bekæmpe ulovligt indhold og skadevoldende online-adfærd.

Yderligere oplysninger om programmet findes på programmets websted: <http://ec.europa.eu/saferinternet>

Opgaver

Opgaverne består blandt andet i at bistå Kommissionen med at evaluere forslag, der indgives som reaktion på forslagsindkaldelser, og med at vurdere gennemførelsen af de enkelte projekter vedrørende et sikrere internet samt af de projekter, der stadig kører under det foregående program, »Safer Internet plus« ⁽⁴⁾.

Kriterier for optagelse på listen og indsendelse af ansøgninger

Alle ansøgninger skal opfylde de detaljerede krav og betingelser, der findes på ovennævnte websted på engelsk.

Disse krav vedrører blandt andet nationalitet, kvalifikationer, erfaring og sprogkunderskaber.

Indsendelse af ansøgninger

Ansøgninger indsendes ved hjælp af onlineværktøjet til registrering af eksperter, der findes på følgende websted: <http://ec.europa.eu/saferinternet>

Ekspertlistens gyldighed

Den liste over eksperter, der opstilles som resultat af nærværende indkaldelse, vil være gyldig indtil den 31. december 2013. Enhver, der er interesseret, kan når som helst, indtil tre måneder før listens gyldighedsperiode udløber, indgive en ansøgning.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002, EFT L 248, af 16.9.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1525/2007 (EUT L 343 af 27.12.2007, s. 9).

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23.12.2002, EFT L 357, af 31.12.2002, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 478/2007 (EUT L 111 af 28.4.2007, s. 13).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1351/2008/EF af 16. december 2008, EFT L 348, 24.12.2008, s. 118.

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 854/2005/EF af 11. maj 2005, EUT L 149 af 11.6.2005, s. 1.

Indkaldelse af forslag — EACEA Nr. 09/09**Media — salgsfremmende foranstaltninger/markedsadgang**

(2009/C 130/05)

1. Målsætninger og beskrivelse

Denne indkaldelse af forslag er baseret på Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1718/2006/EF af 15. november 2006 om et støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (Media 2007).

Blandt ovennævnte målsætninger fra Rådet kan nævnes:

- lette og fremme markedsføring og udbredelse af europæiske audiovisuelle værker og spillefilm ved kommercielle arrangementer, på faglige messer samt audiovisuelle festivaler i Europa og i resten af verden, for så vidt som disse arrangementer kan spille en vigtig rolle til fremme af europæiske værker og etableringen af netværkssamarbejde mellem branchefolk,
- fremme netværkssamarbejdet mellem europæiske operatører ved at støtte nationale offentlige eller private markedsføringsorganers fælles aktiviteter på det europæiske og det internationale marked.

2. Støtteberettigede ansøgere

Denne forslagsindkaldelse er åben for europæiske selskaber, hvis aktiviteter bidrager til at opfylde Media-programmets mål i henhold til beskrivelsen i Rådets afgørelse.

Ansøgerne skal være etableret i et af følgende lande:

- De 27 EU-medlemsstater
- EFTA- og EØS-landene: Island, Liechtenstein og Norge
- Schweiz og Kroatien.

3. Støtteberettigede aktiviteter

Hensigten med denne forslagsindkaldelse er at støtte aktioner og aktiviteter, som finder sted i landene, der deltager i Media-programmet.

Hensigten er at støtte aktioner med følgende formål:

- at forbedre salget af europæiske audiovisuelle produktioner og samtidig sikre den europæiske audiovisuelle sektor adgang til de europæiske og internationale fagmesser
- at opfordre til fælles aktioner mellem nationale organer, der virker salgsfremmende for film og audiovisuelle programmer.

Projekterne må højst have en varighed af 12 måneder.

Aktiviteterne skal iværksættes i perioden 1 januar 2010-31 maj 2010. Aktiviteterne skal afsluttes inden 31 december 2010.

4. Tildelingskriterier

De støtteberettigede ansøgere/projekter bedømmes med op til 100 point ud fra følgende kriterier:

Aktionens europæiske dimension	30 point
Indvirkning på salgsfremmende foranstaltninger og salg af europæiske audiovisuelle produktioner	30 point
Kvaliteten af og omkostningerne ved/effektiviteten af den indleverede handlingsplan	25 point
Nye aspekter af aktionen	5 point
Fremme af audiovisuelle produktioner, der stammer fra europæiske lande med begrænset kapacitet	10 point

5. Budget

Det anslåede budget til medfinansiering af projekter beløber sig til i alt 1 500 000 EUR.

Den finansielle støtte fra Kommissionen kan ikke overstige 50 % af de samlede omkostninger til aktionen.

Agenturet forbeholder sig ret til ikke at tildele alle til rådighed stående midler.

6. Ansøgningsfrist

Fristen for indsendelse af ansøgninger er fastsat til 7 august 2009. Ansøgningerne skal indsendes til følgende adresse:

Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur
Indkaldelse af forslag — EACEA nr. 09/09
Att.: Costas DASKALAKIS
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Kun ansøgninger, der indsendes på det relevante ansøgningsskema, er korrekt udfyldt, dateret og underskrevet af den person, der er behørigt bemyndiget hertil af ansøgeren, kommer i betragtning.

Ansøgninger, der indsendes pr. telefaks eller e-mail, kommer ikke i betragtning.

7. Yderligere oplysninger

Retningslinjer for indkaldelsen af forslag og ansøgningsskemaer findes på <http://eacea.ec.europa.eu> Ansøgningerne skal indgives på det hertil beregnede ansøgningsskema og indeholde alle de krævede bilag og oplysninger.

PROCEDURER I TILKNYTNING TIL GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

KOMMISSIONEN

BESLUTNING Nr. 128

af 5. marts 2009

om åbning af en udbudsprocedure med henblik på tildeling af tilladelse til at prospektere og efterforske olie- og naturgasressourcer i undergrunden i medfør af artikel 2, stk. 1, nr. 3, i loven om naturressourcer i undergrunden i blok 1-7 »Tarnak«, som er beliggende i regionerne Pleven og Vratsa, samt meddelelse om det påtænkte udbud med henblik på tildeling af tilladelse

(2009/C 130/06)

REPUBLIKKEN BULGARIEN

MINISTERRÅDET

I medfør af artikel 5, stk. 2, artikel 42, stk. 1, nr. 1, og artikel 44, stk. 3, i loven om naturressourcer i undergrunden og under henvisning til artikel 4, stk. 2, nr. 16), og artikel 1, stk. 24a, i energiloven har

MINISTERRÅDET TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

1. Der indledes en procedure med henblik på tildeling af tilladelse til prospektering og efterforskning efter råolie og naturgas i blok 1-7 »Tarnak« med et overfladeareal på 253,39 km², hvis punktkoordinater 1-15 er som anført i bilaget.
2. Tildelingen af tilladelser i henhold til punkt 1 vil blive baseret på et udbud.
3. Tilladelsen til prospektering og efterforskning vil gælde for en periode på fem år, efter at prospekterings- og efterforskningskontrakten træder i kraft, og med en ret til forlængelse af denne periode i medfør af artikel 31, stk. 3, i loven om naturressourcer i undergrunden.
4. I medfør af punkt 1 vil udbuddet med henblik på tildeling af tilladelse finde sted på 150. dagen efter datoen for offentliggørelse af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende* i Økonomi- og Energiministeriets bygning på adressen ulica Triadica 8, Sofia.
5. Fristen for erhvervelse af udbudsmaterialet er kl. 17.00 på 120. dagen for offentliggørelsen af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*.
6. Fristen for forelæggelse af ansøgning om deltagelse i udbuddet er kl. 17.00 på 130. dagen for offentliggørelsen af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*.
7. Fristen for forelæggelse af ansøgninger i relation til udbuddet er kl. 17.00 på 144. dagen for offentliggørelsen af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*.
8. Der kræves ikke personligt fremmøde i forbindelse med udbuddet.
9. Prisen for udbudsmaterialet fastsættes til 500 BGN (500 bulgarske leva). Udbudsmaterialet kan erhverves ved henvendelse til lokale nr. 802 i Økonomi- og Energiministeriet på adressen ulica Triadica 8, Sofia, i den periode, der er fastsat i punkt 5.
10. Deltagere i udbuddet skal overholde de krav, der er fastlagt i artikel 23, stk. 1, i loven om naturressourcer i undergrunden.
11. Ansøgningerne fra deltagerne i udbuddet vil blive evalueret ud fra de foreslåede arbejdsprogrammer, miljøbeskyttelsesforanstaltninger, uddannelses tiltag, bonustildelinger samt deres administrative og finansielle kapacitet.

12. Depositum for deltagelse i udbuddet er fastsat til 10 000 BGN (10 000 bulgarske leva), der skal indbetales før den tidsfrist, der er specificeret i punkt 6, på Økonomi- og Energiministeriets bankkonto som nævnt i udbudsmaterialet.
- 12.1. Afvises en ansøgers deltagelse i udbuddet, tilbagebetales vedkommendes depositum inden for 14 dage efter den dato, hvor ansøgeren fik meddelelse om afvisningen.
- 12.2. Den udvalgte ansøgers depositum tilbageholdes, og alle andre ansøgers depositum vil blive tilbagebetalt inden for 14 dage efter offentliggørelse af ministerrådets beslutning om tildeling af en tilladelse til prospektering og efterforskning i den bulgarske statstidende.
13. Anmeldelse af deltagelse i udbuddet og forslag fra ansøgerne, der opfylder udbudsbetingelserne, bør forelægges Økonomi- og Energiministeriet på bulgarsk på adressen ulica Triadica 8, Sofia, i medfør af kravene i artikel 46 i loven om naturressourcer i undergrunden.
14. Ansøgningerne vedrørende udbuddet bør opfylde de krav og betingelser, der står anført i udbudsmaterialet.
15. Udbuddet kan finde sted, selv om kun en enkelt ansøger får adgang til at deltage.
16. Økonomi- og Energiministeren bemyndiges til:
 - 16.1. at sende denne beslutning til offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, den bulgarske statstidende og på ministerrådets websted
 - 16.2. at udpege et udvalg, der skal tilrettelægge og gennemføre udbuddet.
17. Anker mod denne afgørelse kan forelægges den øverste forvaltningsdomstol senest 14 dage efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

For Premierministeren
Meglena PLUGCHIEVA

For Ministerrådets Chefsekretær
Veselin DAKOV

Attesteret kopi,
Direktøren For Kabinetskontoret
Veselin DAKOV

BILAG

FORTEGNELSE OVER PUNKTKOORDINATER FOR BLOK 1-7 TARNAK

Geografiske koordinater (koordinatsystem: 1942):

1.	43° 30' 59,664" N	23° 48' 00,012" Ø
2.	43° 31' 00,000" N	23° 52' 00,000" Ø
3.	43° 28' 00,000" N	23° 52' 00,000" Ø
4.	43° 28' 00,000" N	23° 57' 48,000" Ø
5.	43° 28' 32,000" N	23° 57' 48,000" Ø
6.	43° 28' 32,000" N	24° 00' 02,000" Ø
7.	43° 29' 03,000" N	24° 00' 02,000" Ø
8.	43° 29' 03,000" N	24° 08' 17,000" Ø
9.	43° 26' 42,000" N	24° 08' 17,000" Ø
10.	43° 26' 42,000" N	24° 12' 04,000" Ø
11.	43° 22' 59,880" N	24° 12' 04,000" Ø
12.	43° 22' 59,880" N	24° 00' 00,000" Ø
13.	43° 25' 59,880" N	24° 00' 00,000" Ø
14.	43° 25' 59,880" N	23° 48' 00,000" Ø
15.	43° 30' 59,664" N	23° 48' 00,012" Ø

STATSSTØTTE — DET FORENEDE KONGERIGE**(Artikel 87-89 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)****Kommissionens meddelelse efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 — tilbagetrækning af en anmeldelse
Statsstøtte C 7/2009 (ex N 162/2008) — Klimaændringsafgift (CCL): Udvidelse af kriterierne for
støtteberettigelse under klimaændringsaftalerne til også at omfatte fremstillingen af plastprodukter****(EØS-relevant tekst)**

(2009/C 130/07)

Kommissionen har besluttet at afslutte den formelle undersøgelsesprocedure efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, som den indledte den 10. marts 2009 i relation til ovennævnte foranstaltning, da Det Forenede Kongerige har trukket sin anmeldelse tilbage den 10. marts 2009 og ikke vil gå videre med dette støtteprojekt.

ØVRIGE RETSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2009/C 130/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»PESCA DI VERONA«

EF-Nr.: IT-PGI-0005-0579-15.12.2006

BGB (X) BOB ()

1. **Betegnelse**

»Pesca di Verona«

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Italien

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren**3.1. *Produkttype (bilag II)*

Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1*

BGB-betegnelsen »Pesca di Verona« henviser til arten *Persica vulgaris* Mill. og er forbeholdt ferskner med hvidt eller gult frugtkød samt nektariner med gult frugtkød; det kan være både tidligt, middeltidligt og sent modnende sorter.

Både ferskner og nektariner har altid været markedsført under samlebetegnelsen »Pesca di Verona«.

De tilladte sorter er følgende, opdelt efter type og modningstidspunkt:

Gule ferskner: Rich May, Crimson Lady, Spring Belle, Royal Gem, Royal Glory, Vistarichn (tidlige); Rich Lady, Rome Star, Zee Lady (middeltidlige); Kaweah (sen)

Hvide ferskner: Maria Bianca, Greta (middeltidlige); Tendresse, Tardivo Zuliani, Nichelini (sene)

Nektariner: Rita Star, Laura, Big Top (tidlige); Venus, Stark Redgold, Sweet Red (middeltidlige); Sweet Lady (sen)

Når frugten bringes i omsætning, skal »Pesca di Verona« BGB have følgende kvalitative egenskaber:

- Frugternes form er rund-fladtrykt for gule og hvide ferskners vedkommende, rund-aflang for nektariners vedkommende.
- Verona-fersknerens og -nektarinernes skind er kraftigt farvet på en stor del af frugten med den karakteristiske dækfarve oven på grundfarven. Den findes for gule ferskner på mere end 70 %, for nektariner på mere end 60 % og for hvide ferskner på mere end 30 % af frugtens overflade.
- Frugtkødet er meget fast, saftfyldt og med en karakteristisk smag som følge af en fin balance mellem sukker og syre, der skyldes klimaet og træernes ringe vegetative vækst. Fastheden er for gule ferskner højere end 3,70 kg/cm², for nektariner højere end 4 kg/cm² og for hvide ferskner højere end 3 kg/cm².
- Smagen er sød i kraft af et tørstofindhold på mindst 9,5 Brix-grader for de tidlige sorter, 10,5 Brix-grader for de middeltidlige sorter og 11,0 Brix-grader for de sene sorter.
- Smagsindtrykket er afbalanceret til let syrligt med et modenhedsindeks, dvs. forholdet mellem sukkerindholdet (Brix-grader) og syreindholdet (meq pr. 100 ml), på mere end 1,50 for de letsyrlige sorter og 0,70 for de syrlige.
- Frugternes mindste størrelse er for de tidlige sorter 61 mm og for de øvrige sorter 67 mm.

Kun ferskner og nektariner i klasse »ekstra« og »I« kan få BGB-betegnelsen »Pesca di Verona«.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter)

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse)

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område

Træernes placeringsmåde og form og vinter- og sommerbeskæringsmetoden skal være tilpasset til forholdene i produktionsområdet, så der kommer lys og luft til hele trækronen. De eneste beskæringsformer, der tillades, er de for området typiske former, nemlig »lavt Verona-krontræ« og tværstillet V-form, og der er krav om græsvækst mellem træerne.

Da ferskner er meget skrøbelige over for håndtering, finder høsten sted ad mindst tre omgange og kun ved håndplukning.

3.6. Særlige regler vedrørende udsækning, rivning eller emballering osv.

»Pesca di Verona« pakkes enten i bakker, der lukkes med plastfolie, eller i kasser fra 1 til 2 kg eller i formede pap-, træ- eller plastbakker med målene 30 × 40, 30 × 50 eller 40 × 60.

De sælges fra 10. juni til 20. september, og enten skal alle frugterne være mærket enkeltvis, eller emballagen skal være således lukket, at den kun kan åbnes ved, at garantiseglet brydes.

3.7. Specifikke mærkningsregler

BGB-logoet »Pesca di Verona« skal anbringes på produktet og emballagen, især kassernes fortrykte sider og den fortrykte folie i bakkerne, samt på formede bakker og mærkesedler (til bakker og kasser). På emballagens etiket kan typen anføres, dvs. »Pesca« (fersken) eller »Pesca noce« eller »Nettarina« (nektarin).

Enhver anden påskrift, der ikke er nævnt i denne varespecifikation, er forbudt. Det er tilladt at benytte virksomhedens bomærke, men alle andre angivelser end »Pesca di Verona« skal være væsentligt mindre end denne.



Logoet er cirkelformet. I randen er der foroven teksten »Indicazione Geografica Protetta« (beskyttet geografisk betegnelse) og forneden forkortelsen »I.G.P.« (BGB). I cirklen er der afbildet en fersken, der som en sol dukker frem bag bakkedragene omkring Verona. Ved teksten »Pesca di Verona« er der anbragt en vimpel, som indeni har påskriften »dal 1584« (siden 1584), som man har fundet frem til er det år, hvor man første gang har dokumenteret ferskner i Verona.

4. Præcis afgrænsning af det geografiske område

Produktionsområdet for »Pesca di Verona« BGB ligger i Verona-provinsen og består af kommunerne Bussolengo, Buttapietra, Castel d'Azzano, Mozzecane, Pastrengo, Pescantina, Povegliano, S. Giovanni Lupatoto, Sommacampagna, Sona, Valeggio sul Mincio, Villafranca, Castelnuovo del Garda, Lazise, Sant'Ambrogio di Valpolicella, San Martino Buon Albergo, Verona og Zevio.

5. Tilknytning til det geografiske område

5.1. Det geografiske områdes egenart

Fysiske faktorer

Det karakteristiske for det område, »Pesca di Verona« dyrkes i, er de særdeles gunstige jordbundsforhold, da jorden består af gamle smeltevandsaflejringer. Det aktive jordlag er skeletjord, der sjældent er mere end 40 cm tykt og hviler på grus- og sandlag. Det giver optimal afvanding, så jorden er velegnet til dyrkning af ferskentræer, der kræver porøs og velbeluftet jord.

I hele det område, hvor der dyrkes »Pesca di Verona«, er der som følge af den nærliggende Gardasø et behageligt tempereret klima på alle årstider, især i de måneder, der traditionelt regnes til de strengeste.

Det har også stor betydning, at området er beskyttet af foralperne, Berici- og Euganei-højdedragene, Monte Baldo samt Gardas og Adiges øvrige moræneskråninger. Minimumstemperaturen om vinteren kommer sjældent under -10°C , men dog tilstrækkeligt til at tilfredsstillende det kuldebehov, nogle sorter har. Nedbøren falder normalt overvejende om efteråret og om foråret og er på 800-1 000 mm årligt.

Historiske faktorer

»Pesca di Verona«-ferskneres omdømme er af temmelig gammel oprindelse. I romertiden omtalte Plinius i sine værker de »pomo della lanuggine« (»dunede æbler«), der blev dyrket i Verona-området. Senere (1400) afbildede Andrea Mantegna ferskner i San Zeno-basilikaen i Verona.

I en artikel i en lokal avis i 1934 skabtes mottoet »Mangiate le squisite pesche di Verona« (»spis de udsøgte Verona-ferskner«), og det er siden benyttet på plakater, bannere og de bedste restauranternes skilte og af offentlige instanser, banker m.fl. Betegnelsen blev benyttet om både ferskner og nektariner.

I dag har »Pesca di Verona«-ferskner et solidt omdømme, og der afholdes store kvalitetskonkurrencer, pomologimesser og traditionelle lokale festivaler med disse ferskner som hovedemne.

5.2. Produktets egenart

Det karakteristiske for »Pesca di Verona« BGB-ferskner er frugternes form, dvs. rund-fladtrykt for de gule og hvide ferskners vedkommende og rund-aflang for nektarinernes vedkommende, og deres skind, som er meget kraftigt farvet på en stor del af frugten og har en tydelig dækfarve oven på grundfarven. Frugtkødet er meget fast, saftfyldt og med en karakteristisk smag som følge af en fin balance mellem sukker og syre.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB)

»Pesca di Verona« har nogle kvaliteter og kendetegn, der dels skyldes produktionsområdets særegenhed, dels menneskets århundredlange traditionsrige virke.

Især er det de særlige klimaforhold, nemlig de store temperatursvingninger, den nærliggende sø og duggen, som lægger sig på frugterne om morgenen, der giver skindet på »Pesca di Verona« den stærke klare farve, som dækker en stor del af hele frugtens overflade.

Desuden medfører jordbundsforholdene, der er præget af smeltevandsaflejringer, til en begrænset vegetativ vækst, som giver lys og luft i hele trækronen og dermed frugter med den typiske kraftige farve på skindet, den rette balance mellem sukker og syre samt størrelse og frugtkødets konsistens.

Til disse gunstige miljøforhold må føjes den menneskelige indsats, som i form af genetisk forædling, traditionelle beskæringsformer som »lavt Verona-krontræ« og tværstillet V-form tillige med nu veletablerede metoder til bladbeskæring og udtynding fører til frugter med det umiskendelige ydre udseende og en god balance mellem syre og sukker.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

Denne forvaltning har indledt den nationale indsigelsesprocedure ved at offentliggøre forslaget om anerkendelse af beskyttelsen af oprindelsesbetegnelsen » Pesca di Verona « i Gazzetta Ufficiale (det italienske statstidende) nr. 64 af 17. marts 2006. Den konsoliderede udgave af varespecifikationen kan ses på følgende websted:

[www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/
Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDoc
Argomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg](http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg)

eller

direkte på ministeriets websted (www.politicheagricole.it) ved at klikke på »Prodotti di Qualità« (i skærmens venstre side) og derefter på »Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE (Reg. CE 509/2006 e 510/2006)«.

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2009/C 130/09)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

RESUMÉ

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»PISTACCHIO VERDE DI BRONTE«

EF-Nr.: IT-PDO-0005-0305-07.08.2003

BOB (X) BGB ()

Dette resumé indeholder hovedelementerne af varespecifikationen til information.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed:

Navn: Ministero Delle Politiche Agricole e Forestali
Adresse: Via XX Settembre n. 20
00187 Roma
ITALIA
Tlf. +39 0646655104
Fax +39 0646655306
E-mail: sacco7@politicheagricole.gov.it

2. Sammenslutning:

Navn: Associazione Produttori Frutta Secca Sicilia Orientale «Le Sciare»
Adresse: Via Matrice, 15
95034 Bronte (CT)
ITALIA
Tlf. +39 095691373
Fax —
E-mail: —
Sammensætning: Producent/Forarbejdningsvirksomhed (X) Andre ()

3. Produktets art:

Kategori 1.6.: Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

4. Varespecifikation:

(resumé af kravene i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. Navn:

»Pistacchio Verde di Bronte«

4.2. Beskrivelse:

Betegnelsen »Pistacchio Verde di Bronte« DOP er forbeholdt produktet fra planter af den botaniske art »Pistacia vera«, sort »Napoletana«, også kaldet »Bianca« eller »Nostrale«, podet på »Pistacia terebinthus«, med skal, uden skal eller uden skind. Der tillades op til 5 % planter af andre sorter og/eller med andre podestammer end P. terebinthus. Procentsatsen beregnes på grundlag af det samlede antal planter i plantagen. Under alle omstændigheder er produktet fra planter af andre sorter end »Napoletana« ikke omfattet af certificeringen.

Ved afsætningen skal »Pistacchio Verde di Bronte« DOP opfylde de fælles kvalitetsnormer og desuden følgende fysiske og organoleptiske krav: stærkt grønfarvede kimblade; et forhold mellem klorofyl a og b på 1,3-1,5; kraftig aromatisk smag uden antydning af mug eller fremmed smag; vandindhold 4-6 %; et forhold mellem nøddens længde og tykkelse på 1,5-1,9; højt indhold af monoumættede fedtsyrer i frugterne (overvejende oliesyre (72 %) og dernæst linolsyre (15 %) og palmitinsyre (10 %)).

4.3. Geografisk område:

Produktionsområdet for »Pistacchio Verde di Bronte« ligger i kommunerne Bronte, Adrano og Biancavilla i provinsen Catania i en højde af 400-900 m over havets overflade.

4.4. Bevis for oprindelse:

Hver enkelt fase af produktionsprocessen overvåges, idet alle input og output registreres. På denne måde og ved, at de dyrkede parceller samt producenter og pakkevirksomheder opføres i særlige registre, der føres af kontrolinstansen, og ved at de producerede mængder indberettes til kontrolinstansen, sikres produktets sporbarhed. Når producenterne opføres på listen, får de tildelt en identifikationskode, som entydigt identificerer driftslederen og den til vedkommende knyttede plantage. Alle fysiske og juridiske personer, der er opført i de pågældende registre, underkastes kontrol fra kontrolinstansens side i overensstemmelse med bestemmelserne i varespecifikationen og den pågældende kontrolplan.

4.5. Produktionsmetode:

I forberedelsen af jordstykket indgår en nivellering, som forbedrer vandafledningen og letter dyrkningsarbejdet og grundgødskningen. Plantagerne kan enten være specialiserede eller kombineret. Ud over beskæringen i de frie former »ceppaia« og »vaso libero« tillades også beskæringsformen »monocaula«, som letter høsten og dyrkningsarbejdet. Inden for området er pistacieplantagerne beliggende på vulkanske jorder med et meget tyndt muldlag. På den type undergrund vokser terpentintræ (Pistacia terebinthus) spontant og er den vigtigste podestamme for arten P. vera. I nyanlagte specialiserede plantager skal der som podestamme anvendes P. terebinthus. Høsten foregår fra midt i august til et stykke ind i oktober, afhængigt af produktionsområdet og vejret. Høsten sker ved håndkraft. Inden for et døgn efter høsten fjernes frugtkødet maskinelt for at undgå brunfarvning og eventuel kontaminering.

Derefter tørres produktet med skal straks ved direkte belysning eller med andre tørresystemer, så produktets temperatur holdes mellem 40 og 50 °C, indtil restvandindholdet i pistaciekerne er på 4-6 %. Det tørrede produkt fyldes i ny jute-, papir- eller polyethylenemballage uden at komme i berøring med gulv og vægge i velventilerede og tørre lokaler. Produktet kan opbevares i op til 24 måneder efter høsten. Det er muligt at fjerne skal og/eller skind fra pistacienødder maskinelt. Det er på det strengeste forbudt at anvende kemikalier til konservering af »Pistacchio Verde di Bronte« DOP.

4.6. Tilknytning:

Produktionsområdet er kendetegnet ved jord af vulkansk oprindelse og halvtørt subtropisk middelhavsklima med lange og tørre somre, idet nedbøren er koncentreret i efterårs- og vinterperioden, og med store temperaturforskelle mellem dag og nat. Disse jordbunds- og klimaforhold giver sammen med terpentintræet (Pistacia terebinthus), som mennesket har indført i området, frugten nogle særlige kvalitetsmæssige egenskaber (kraftig grønfarvning, der er typisk for området, aflang form, aromatisk smag og højt indhold af monoumættede fedtsyrer), som næppe kan genfindes i andre produktionsområder, end ikke på Etna-bjergmassivet. Denne særlige kombination af jordbunds- og klimafaktorer og menneskelige faktorer medvirker til at give »Pistacchio Verde di Bronte« DOP de særlige kendetegn, der gør produktionen til noget enestående af sin art.

På Sicilien fik spredt dyrkning af Pistacchio Verde di Bronte et opsving under den arabisk dominerede periode (8. og 11. århundrede e.Kr.) Da det romerske kejserrige faldt fra hinanden efter invasioner af barbarer, blev Sicilien erobret af arabere, nemlig berbere fra Tunesien, muslimer og sorte fra Sudan, som beskrev Sicilien som »paradisets have«. Det var araberne, der indførte ikke blot dyrkning af citroner, appelsiner, sukkerrør, bomuld, palmer, papyrus og auberginer, men også pistacier. Endnu i dag er Pistacchio Verde di Bronte karakteristisk og typisk for de sicilianske desserter og kager, især i området omkring Catania.

4.7. Kontrolorgan:

Navn: Corfilcarni-GCC
Adresse: Polo universitario dell'Annunziata
98168 Messina
ITALIA
Tlf. +39 090353659
Fax +39 0903500098
e-mail: stefano.simonella@corfilcarni.it

4.8. Mærkning:

Produktet afsættes i nye emballager af forskellig type i overensstemmelse med gældende lovgivning inden for to år efter høsten.

»Pistacchio Verde di Bronte« må kun bringes i omsætning, hvis der er BOB-logo på hver eneste emballage. Desuden skal betegnelsen »Pistacchio Verde di Bronte« være angivet med klare og uudslettelige bogstaver, som er lette at skelne fra de øvrige angivelser.

Endvidere skal der findes elementer, der identificerer pakkevirkensomheden ved navn, firmabetegnelse og adresse, samt eventuelt navnet på den virksomhed, frugten kommer fra, bruttovægt og produktionsår. Den uge, hvor produktet er høstet, kan også angives. BOB-logoet viser en afbildning af Etna-vulkanen og en pistacienød med teksten »Denominazione d'Origine Protetta D.O.P.« ovenover og navnet »Pistacchio Verde di Bronte« nedenunder.

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>